



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

<b>DIPARTIMENTO</b>	Scienze Umanistiche		
<b>ANNO ACCADEMICO OFFERTA</b>	2024/2025		
<b>ANNO ACCADEMICO EROGAZIONE</b>	2025/2026		
<b>CORSO DILAUREA MAGISTRALE</b>	LINGUE E LETTERATURE: INTERCULTURALITA' E DIDATTICA		
<b>INSEGNAMENTO</b>	DIDATTICA DELLA LINGUA RUSSA		
<b>TIPO DI ATTIVITA'</b>	B		
<b>AMBITO</b>	50386-Lingue e Letterature moderne		
<b>CODICE INSEGNAMENTO</b>	02341		
<b>SETTORI SCIENTIFICO-DISCIPLINARI</b>	L-LIN/21		
<b>DOCENTE RESPONSABILE</b>	GULLOTTA ANDREA	Ricercatore a tempo determinato	Univ. di PALERMO
<b>ALTRI DOCENTI</b>			
<b>CFU</b>	6		
<b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE</b>	120		
<b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLA DIDATTICA ASSISTITA</b>	30		
<b>PROPEDEUTICITA'</b>			
<b>MUTUAZIONI</b>			
<b>ANNO DI CORSO</b>	2		
<b>PERIODO DELLE LEZIONI</b>	1° semestre		
<b>MODALITA' DI FREQUENZA</b>	Facoltativa		
<b>TIPO DI VALUTAZIONE</b>	Voto in trentesimi		
<b>ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI</b>	GULLOTTA ANDREA Giovedì 14:00 15:00 Dipartimento di Scienze Umanistiche Stanza 6.1		

<p><b>PREREQUISITI</b></p>	<p>Conoscenze di fonetica, morfologia e sintassi russa, oltre a basi lessicali e abilità comunicative non inferiori al livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue. Esperienza nella pratica di traduzione attiva e passiva. Conoscenze di base di linguistica russa, padronanza della terminologia relativa all'analisi grammaticale, capacità di consultazione della letteratura specifica. Ottima conoscenza della lingua e della grammatica italiana.</p>
<p><b>RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI</b></p>	<p>Conoscenza e capacità di comprensione: Lo studente dovrà dimostrare di comprendere testi complessi su argomenti sia concreti che astratti inerenti a un tema familiare; capire il punto di vista dell'autore ed esprimere un punto di vista proprio; comunicare oralmente in modo spontaneo e sciolto con parlanti nativi; saper partecipare attivamente a una discussione in contesti familiari, esponendo e sostenendo le proprie opinioni; scrivere testi chiari e articolati e fornire informazioni o ragioni a favore/contro una determinata opinione; avere la capacità di riconoscere e comprendere le espressioni idiomatiche.</p> <p>Capacità di applicare conoscenza e comprensione: Lo studente dovrà essere in grado di acquisire, attraverso la comprensione del linguaggio scritto e parlato, i principali temi inerenti alla lingua studiata secondo il livello previsto negli obiettivi del corso; nonché avere capacità di muoversi tra i diversi registri linguistici.</p> <p>Autonomia di giudizio: Lo studente dovrà dimostrare di aver sviluppato capacità critiche che lo mettano in grado di analizzare e valutare testi complessi e autentici che utilizzano registri e stili diversi, nonché terminologia tecnica; di esprimersi in modo chiaro e ben strutturato e di argomentare il proprio punto di vista in maniera coerente.</p> <p>Abilità comunicative: Lo studente dovrà acquisire le abilità comunicative del livello previsto negli obiettivi formativi; esprimersi spontaneamente e correntemente; esprimere le proprie idee e opinioni, collegando i propri interventi a quelli dell'interlocutore; presentare delle descrizioni chiare e dettagliate di argomenti complessi, integrandoli con temi a essi connessi, sviluppando alcuni punti e concludendo il proprio intervento in modo appropriato; comunicare informazioni complesse e specialistiche, idee, problemi e soluzioni a interlocutori specialisti e non, sapendo adeguare il proprio registro linguistico a seconda dei destinatari.</p> <p>Capacità di apprendimento: Lo studente dovrà sviluppare e utilizzare il proprio metodo di studio e di comprensione dei contenuti presenti in programma e valutare il proprio grado di apprendimento in relazione agli obiettivi previsti; tradurre testi complessi contenenti locuzioni stabili e aventi riferimenti culturali specifici; confrontare e analizzare le traduzioni di testi inerenti ai temi trattati; formulare ed esporre dei giudizi e proporre una parafrasi adeguata; fare riflessioni metalinguistiche; sviluppare capacità di apprendere in modo critico e autonomo; sviluppare capacità di consultare pubblicazioni scientifiche del settore per tenersi aggiornati e le banche dati di glossari on line.</p>
<p><b>VALUTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO</b></p>	<p>Prova orale, suddivisa in: - Una prova didattica pratica (50% del voto finale): lo studente dovrà predisporre una lezione di lingua russa su un tema dato dalla commissione. Tempo di preparazione: max 30 min. Tempo di esposizione: circa 15 min. - Un colloquio in russo (50% del voto finale) volto ad accertare il possesso delle competenze pratiche previste dal programma e delle competenze teoriche legate alla didattica delle lingue straniere.</p> <p>Nella valutazione si terrà conto di: - capacità di esprimersi coerentemente in lingua russa; - capacità di comprensione delle domande poste in lingua russa dalla commissione; - capacità di commentare un testo russo a scelta della commissione; - solidità delle conoscenze teoriche e proprietà di linguaggio; - autonomia di giudizio.</p> <p>Distribuzione dei voti: 30-30 e lode: ottima conoscenza degli argomenti, ottima proprietà di linguaggio, ottima capacità analitica, lo studente è in grado di applicare le conoscenze per risolvere i problemi proposti; 26-29: buona padronanza degli argomenti, piena proprietà di linguaggio, lo studente è in grado di applicare le conoscenze per risolvere i problemi proposti; 24-25: conoscenza di base dei principali argomenti, discreta proprietà di linguaggio, con limitata capacità di applicare autonomamente le conoscenze alla</p>

	<p>soluzione dei problemi proposti;  21-23: lo studente non ha piena padronanza degli argomenti principali dell'insegnamento ma possiede minime conoscenze; accettabile proprietà di linguaggio; limitata capacità di applicare autonomamente le conoscenze acquisite;  18-20: minima conoscenza di base degli argomenti trattati e del linguaggio tecnico, scarsa o nulla capacità di applicare autonomamente le conoscenze acquisite;  Meno di 18: lo studente non possiede nemmeno una conoscenza di base dei contenuti degli argomenti trattati.</p> <p>Non sono previste prove in itinere.</p> <p>Per gli studenti con disabilità e neurodiversità saranno garantiti gli strumenti compensativi e le misure dispensative individuate, dal CeNDis - Centro di Ateneo per la disabilità e la neurodiversità, in base alle specifiche esigenze e in attuazione della normativa vigente.</p>
<b>OBIETTIVI FORMATIVI</b>	<p>Lo studente acquisirà strumenti teorici e applicativi indispensabili all'insegnamento della lingua russa nelle scuole secondarie e presso altri enti, in Italia e all'estero, e avrà le basi necessarie per la ricerca nel campo della didattica della lingua russa in conformità a quanto indicato dal DL 59/2017 (da qui l'inserimento di discipline di ambito antropologico, con un'attenzione particolare rivolta soprattutto alle metodologie didattiche).</p> <p>Dal punto di vista pratico lo studente avrà piena consapevolezza delle metodologie didattiche del russo come lingua straniera dominanti nell'ambiente russofono e sarà in grado di organizzare il processo didattico della fonetica, della grammatica, del lessico russo; sarà cosciente di come sviluppare le competenze di interazione attiva e passiva scritta e orale e tenendo conto delle particolarità linguistiche dell'ambiente italofono.</p>
<b>ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA</b>	<p>Lezioni frontali ed esercitazioni pratiche tenute dal docente. Autoapprendimento sui materiali forniti dal docente. Durante le lezioni avranno luogo spiegazioni di carattere teorico, storico e metodologico, a cui si unisce la visione di materiale pratico, stampato e audiovisivo. Si terranno altresì laboratori con la partecipazione attiva degli studenti a cui verranno affidati compiti di preparazione di lezioni e materiale didattico.</p> <p>Le lezioni si terranno in russo e in italiano.</p> <p>Si specifica che gli studenti non frequentanti dovranno preparare per l'esame lo stesso programma degli studenti frequentanti.</p>
<b>TESTI CONSIGLIATI</b>	<p>Il corso si baserà prevalentemente sui materiali forniti dal docente in classe o durante il ricevimento.</p> <p>The teacher will provide in class or during receiving hours learning materials, which will be the core teaching materials used by the students.</p> <p>Si segnalano i seguenti testi, da cui saranno tratti i materiali didattici:  The following texts will be the base on which the teaching materials will be developed:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lebedinskij, S.I. Gerbik, L.F., Metodika prepodavanija russkogo jazyka kak inostrannogo. Minsk: 2011 <a href="https://www.bsu.by/Cache/pdf/365803.pdf">https://www.bsu.by/Cache/pdf/365803.pdf</a></li> <li>- Česnokova, M.P., Metodika prepodavanija russkogo jazyka kak inostrannogo. Moskva: 2015, <a href="http://lib.madi.ru/fel/fel1/fel15E327.pdf">http://lib.madi.ru/fel/fel1/fel15E327.pdf</a></li> <li>- Šaklein, V.M., Russkaja lingvodidaktika: istorija i sovremennost'. Moskva: 2008, <a href="http://web-local.rudn.ru/web-local/uem/ioppdf/175-shaklein.pdf">http://web-local.rudn.ru/web-local/uem/ioppdf/175-shaklein.pdf</a></li> <li>- Andorno, C., Verso una nuova lingua: capire l'acquisizione di L2. Novara: 2017, <a href="https://eds.p.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=1&amp;sid=301a7c2a-0a37-42ca-a681-51addf2c29a4%40redis&amp;bdata=JkF1dGhUeXBIPWlwLHNoaWlmbGFuZz1f%3d#AN=pal.001171257&amp;db=cat06211a">https://eds.p.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=1&amp;sid=301a7c2a-0a37-42ca-a681-51addf2c29a4%40redis&amp;bdata=JkF1dGhUeXBIPWlwLHNoaWlmbGFuZz1f%3d#AN=pal.001171257&amp;db=cat06211a</a></li> </ul>

### PROGRAMMA

ORE	Lezioni
3	Introduzione. Analisi delle metodologie didattiche della lingua russa come straniera
3	Psicologia dell'apprendimento e livelli di conoscenza del russo (TRKI). Analisi della letteratura didattica esistente
3	Sistema grafico. Struttura fonetica e fonematica. Pronuncia e intonazione.
3	Metodologie dell'insegnamento della grammatica russa pratica
3	Metodologie dell'acquisizione del lessico russo. Sviluppo delle abilità nella produzione scritta in russo.
3	Didattica della comprensione di un testo russo. Predisposizione dell'interazione orale e dell'ascolto.
3	Organizzazione di una lezione. Organizzazione del lavoro autonomo. Controllo finale
ORE	Laboratori
9	Laboratorio di didattica di lingua russa.

